

# Gen

## Chapter 15

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 ואַתָּר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְּבַר יְהוָה אֶל אַבְרָם בְּמַחְצָה לְאַמְר אֵל הִירָא  
H3372 H0408 H0559 H4236 H0087 H0413 H3068 H1697 H1961 H0428 H1697  
אַבְרָם אָנֹכִי מִנִּי לָךְ שָׂכָרָךְ הַרְבֵּה מֵאֵד;  
H3966 H7939 H4043 H0595 H0087

এইসব ঘটনাবলির পরে অব্রাম দর্শনের মধ্যে প্রভুর কথা শুনতে পেলেন। ঈশ্বর বললেন, “অব্রাম চিন্তা কোরো না। আমি তোমায় রক্ষা করব। আমি তোমায় এক মহাপুরুষের দেব।”

2 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אַדְנִי יְהוָה מַה תַּתֶּן לִי וְאַנֹכִי הוֹלֵךְ עֲרִירִי וּבֶן מִשְׁק בֵּיתִי  
H4943 H6185 H1980 H0595 H5414 H4100 H3069 H0136 H0087 H0559  
הוּא דְּמִשְׁק אַלְעָזָר;  
H0461 H1834 H1931

কিন্তু অব্রাম বললেন, “প্রভু ঈশ্বর! আমায় খুশী করার মত আপনি কিছুই দিতে পারবেন না। কেন? কারণ আমার কোনও পুত্র নেই। তাই আমার মৃত্যুর পরে আমার দম্বেশকীয় দাস ইলীয়েষর আমার সমস্ত সম্পত্তির উত্তরাধিকারী হবে।”

3 וַיֹּאמֶר אַבְרָם הֵן לִי לֹא נִתְּנָה זָרַע וְהָיָה בֶּן בֵּיתִי יִוְשֵׁשׁ אַתִּי;  
H0853 H3423 H2009 H2233 H5414 H3808 H2005 H0087 H0559

অব্রাম বললেন, “আপনি আমায় পুত্র দেননি। তাই যে দাস আমার ঘরে জন্ম লাভ করেছে সে। এই পাবে আমার সমস্ত ধনসম্পত্তি।”

4 וְהָיָה דְּבַר יְהוָה אֵלָיו לְאַמֹּר לֹא יִירָשָׁךְ יָה כִּי אַם אַשְׁרֵךְ יִצְא מִמִּצְרָיִם  
H4578 H3318 H2088 H3423 H3808 H0559 H0413 H3068 H1697 H2009  
הוּא יִירָשָׁךְ;  
H3423 H1931

তখন প্রভু অব্রামের সঙ্গে কথা বললেন। ঈশ্বর বললেন, “ঐ দাস তোমার নিজের পুত্র হবে। এবং তোমার ঔরসজাত পুত্রই তোমার সমস্ত কিছুর উত্তরাধিকার পাবে।”

5 וַיִּצְא אַתָּה הַחֹזֶה וַיֹּאמֶר הַבֶּט נָא הַשָּׁמַיְמָה וּרְא הַכּוֹכָבִים אִם תּוּכַל לִדְבָר  
H3201 H3556 H8064 H4994 H5027 H0559 H2351 H0853 H3318  
אַתָּם וַיֹּאמֶר לֹא כֹּה יְהִי זָרַעְךָ;  
H2233 H1961 H3541 H0559 H0853

তখন ঈশ্বর অব্রামকে বাইরে ডেকে নিয়ে গেলেন। ঈশ্বর বললেন, “আকাশের দিকে তাকাও। দেখ। সেখানে কত তারা। এত তারা যে তুমি গণতেই পারবে না। ভবিষ্যতে তোমার বংশধররাও ঐরকম অগুনতি হবে।”

6 וַהֲאָמַן בֵּיתוֹהָ וַיַּחֲשֹׁבָהּ לֹא צָדִיקָה;  
H6666 H2803 H3068 H0539

অব্রাম ঈশ্বরকে বিশ্বাস করলেন এবং ঈশ্বর অব্রামের বিশ্বাসকে তার ধার্মিকতা হিসেবে বিবেচনা করলেন।

7 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי אַבְרָם יְהוָה אֲנִי הִנֵּה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּרִכְשֵׁי כַּשְׂדִּים לָתֵת לְךָ אֶת-הָאָרֶץ  
H0776 H0853 H5414 H3778 H3318 H3068 H0589 H0413 H0559  
הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ:  
H3423 H2063

এবং ঈশ্বর অব্রামকে বললেন। “আমিই সেই প্রভু। যিনি তোমায় বাবিলের উর থেকে নিয়ে এসেছিলেন। যাতে এই দেশটা আমি তোমায় দিতে পারি। এই দেশ তুমি পাবে।”

8 וַיֹּאמֶר אַבְרָם יְהוָה בְּמָה אֲדַע  
H3423 H3045 H4100 H3069 H0136 H0559

কিন্তু অব্রাম বললেন। “প্রভু আমার গুরু। এই দেশ যে আমি পাব তার নিশ্চয়তা কি?”

9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי קַתָּה לִּי עֲגָלָה מְשֻׁלָּשֶׁת וְעֹז מְשֻׁלָּשֶׁת וְאַיִל מְשֻׁלָּשׁ וְתָר וְנוֹזֶל:  
H1469 H8449 H8027 H8027 H5795 H8027 H3947 H0413 H0559

ঈশ্বর অব্রামকে বললেন। “আমরা একটা চুক্তিকরব। আমায় একটা তিন বছরের বাছুর। তিন বছরের ছাগল আর তিন বছরের মেষ এনে দাও। একটা বাচ্চা পায়রা আর একটা ঘুঘুপাখীও এনে দাও।”

10 וַיִּקַּח-לוֹ אֶת-כָּל-אֵלֶּה וַיִּבְתֵּר אֹתָם בְּתֹנֶה וַיִּתֵּן אִישׁ-בְּתָרוֹ לִקְרַאת רַעְהוּ  
H7453 H7125 H1335 H0376 H5414 H8432 H0853 H1334 H0428 H3605 H0853 H3947  
וְאֶת-הַצֶּפֶר לֹא בָתָר:  
H1334 H3808 H6833 H0853

অব্রাম এই সমস্ত ঈশ্বরের কাছে এনে দিলেন। অব্রাম প্রাণীগুলি হত্যা করে এবং প্রতিটির দুটি করে খণ্ড করে ঐ খণ্ডগুলি থাক।থাক করে সাজিয়ে রাখলেন। কিন্তু পাখীগুলিকে অব্রাম দুখণ্ড করেন নি।

11 וַיִּרֶד הָעֵיט עַל-הַפְּנִימִים וַיֵּשֶׁב אֹתָם אֲבָרָם:  
H0087 H0853 H5380 H6297 H5861 H3381

পরে ঐসব প্রাণীর মাংসখণ্ডের জন্য বড় বড় পাখী ছোঁ মেরে এলো। কিন্তু অব্রাম সেগুলি তাড়িয়ে দিলেন।

12 וַיְהִי הַשָּׁמֶשׁ לָבוֹא וְתַרְדֵּמָה נָפְלָה עַל-אֲבָרָם וְהָנָה אֵימָה חֲשָׁכָה גְדֹלָה נִפְלָת  
H5307 H2825 H0367 H2009 H0087 H5307 H8639 H0935 H8121 H1961  
עָלָיו:

বেলা বাড়তে থাকল। ঢলে পড়তে লাগল সূর্য। অব্রামের ভীষণ ঘুম পেল এবং শেষ পর্যন্ত তিনি ঘুমিয়ে পড়লেন। তখন নেমে এল এক ভীষণ অন্ধকার।

13 וַיֹּאמֶר לְאֲבָרָם יֵדָע תִּדְעַ כִּי-וְגַר יְהִיָּה וְרַעְיָ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם וְעַבְדֵּי  
H5647 H3808 H0776 H2233 H1961 H1616 H3045 H3045 H0087 H0559  
וְעָנִי אֹתָם אֲרָבָע מֵאוֹת שָׁנָה:  
H8141 H3967 H0702 H0853

তখন প্রভু অব্রামকে বললেন। “তোমার কয়েকটা কথা জেনে রাখা উচিত। তোমার উত্তরপুরুষরা যে দেশে বাস করবে সেই দেশ তাদের নয়। সেখানে তারা বিদেশী বলে গণ্য হবে। এবং সেই দেশের অধিবাসীরা ৪০০ বছর ধরে তোমার উত্তরপুরুষদের দাস করে রাখবে এবং তাদের উপর নানা উৎপীড়ন করবে।

14 וְגַם אֶת־הַנָּזִי אֲשֶׁר יַעֲבֹדוּ יָדָן אֲזָכִי וְאַחֲרָיו כֵּן יֵצְאוּ בִּרְכָּשׁ נָדָל:

[H7399](#) [H3318](#) [H0595](#) [H1777](#) [H5647](#) [H0853](#) [H1571](#)

কিন্তু তারপর যে জাতি তোমার উত্তরপুরুষদের দাস করে রেখেছিল তাদের আমি শাস্তি দেব। তোমার উত্তরপুরুষরা সেই জাতি ত্যাগ করবে এবং তাদের সঙ্গে নিয়ে যাবে বহু ভাল জিনিস।

15 וְאַתָּה תָּבוֹא אֶל־אַבְתָּיָה בְּשָׁלוֹם תִּקְבֹּר בְּשִׁיבָה טוֹבָה:

[H7872](#) [H6912](#) [H7965](#) [H0001](#) [H0413](#) [H0935](#)

“তুমি নিজে বহুকাল জীবিত থাকবে। শান্তিতে তুমি শেষ নিঃশ্বাস ত্যাগ করবে। তোমার সমাধি হবে তোমার পরিবারের মধ্যে।

16 וְדָרָר רַב־יָעִי יֵשׁוּבוּ הָהָרָה כִּי לֹא־שָׁלֹם עוֹן הָאָמָרִי עָרָה הָהָרָה:

[H2008](#) [H5704](#) [H0567](#) [H5771](#) [H8003](#) [H3808](#) [H2008](#) [H7725](#) [H7243](#) [H1755](#)

চার প্রজন্ম পরে তোমার আত্মীয়স্বজনরা আবার এই দেশে আসবে। তখন তারা এখানকার অধিবাসী ইমোরীয়দের পরাস্ত করবে। তোমার আত্মীয়স্বজনদের মাধ্যমে আমি ইমোরীয়দের শাস্তি দেব। এটা ভবিষ্যতে ঘটবে। কারণ ইমোরীয়রা এখনও আমার কাছে শাস্তি পাওয়ার মত খারাপ হয় নি।”

17 וַיְהִי הַשְּׁמֶשׁ בָּאָה וַעֲלָטָה הָיָה וְהָיָה תַנּוּר עָשָׂן וְלִפְיֹד אֵשׁ אֲשֶׁר עָבַר בֵּין הַנְּזִירִים הָאֵלֶּה:

[H0996](#) [H0784](#) [H3940](#) [H6227](#) [H8574](#) [H2009](#) [H1961](#) [H5939](#) [H0935](#) [H8121](#) [H1961](#)

[H0428](#) [H1506](#)

সূর্য অস্ত গেলে গাঢ় অন্ধকার ঘনাল। দুখণ্ড করা মৃত পশুগুলি তখনও মাটির উপরে পড়ে আছে। সেই সময় আগুন ও ধোঁয়ার স্তম্ভ মৃত পশুগুলির অর্ধেক খণ্ডগুলির মধ্য দিয়ে চলে গেল।

18 בֵּינוֹם הַהוּא כָּרַת יְהוָה אֶת־אַבְרָם בְּרִית לְאָמָר לְיִרְעָף נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת מִנְּתַר מִצְרַיִם עַד־הַנָּהָר הַגָּדֹל נָהָר־פָּרָת:

[H2063](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2233](#) [H0559](#) [H1285](#) [H0087](#) [H0854](#) [H3068](#) [H3772](#) [H1931](#) [H3117](#)

[H6578](#) [H5104](#) [H5104](#) [H5704](#) [H4714](#) [H5104](#)

সুতরাং ঐদিন প্রভু অব্রামকে একটা প্রতিশ্রুতি দিলেন এবং সেই অনুসারে অব্রামের সঙ্গে একটা চুক্তিকরলেন। প্রভু বললেন। “এই দেশ আমি তোমার উত্তরপুরুষদের দেব। মিশর নদ এবং ফরাৎ নদের মধ্যবর্তী বিশাল ভূভাগ আমি তাদের দেব।

19 אֶת־הַקִּינִי וְאֶת־הַקְּנִזִּי וְאֶת־הַקְּדִמְזִי:

[H6935](#) [H0853](#) [H7074](#) [H0853](#) [H7017](#) [H0853](#)

এটা হল কেনীয়। কনিষীয়। কদমোনীয়।

20 וְאֶת־הַחֲתִי וְאֶת־הַפְּרִזִּי וְאֶת־הָרַפְּאִים:

[H0853](#) [H6522](#) [H0853](#) [H2850](#) [H0853](#)

হিত্তীয়। পরিষীয়। রফায়ীয়।

21 וְאֶת־הָאָמָרִי וְאֶת־הַכְּנַעֲנִי וְאֶת־הַנִּגְנָשִׁי וְאֶת־הַיְבוּסִי:

[H2983](#) [H0853](#) [H1622](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0567](#) [H0853](#)

ইমোরীয়। কনানীয়। গির্গাশীয় এবং যিবুশীয় বংশগুলির দেশ।”